Porównanie tłumaczeń II Samuela 23:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Abiezer Anatotczyk, Mebunaj Chuszatczyk, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Abiezer z Anatot, Mebunaj z Chuszy, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Abiezer Anatotczyk, Mebunaj Chuszatyta; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Abijezer Anatotczyk; Mobonaj Husatczyk; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Abiezer z Anatot, Mobonnaj z Husat, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Abiezer z Anatot; Sibbekaj z Chuszy; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Abiezer z Anatot, Mebunai z Chuszy, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Abiezer Anatotyta, Mebunnaj Chuszatyta, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Abiezer z Anatot; Mebunnaj z Chusz; |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Abiezer z Anatot, Sibbekaj z Chuszy, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Авієзер Анатотієць з синів Асотіта, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Abiezer z Anatot; Mebunnaj z Chuszy; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Abiezer Anatotczyk, Mebunnaj Chuszatyta, |